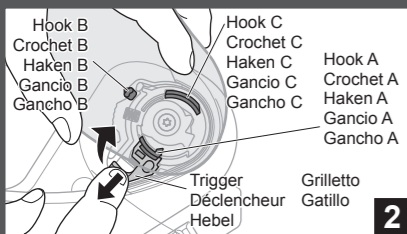
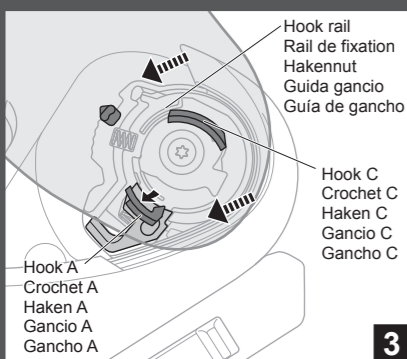


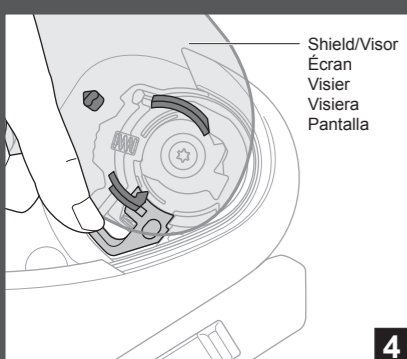
1



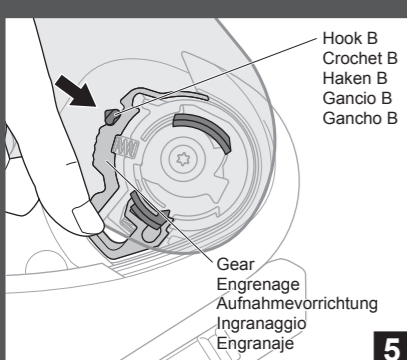
2



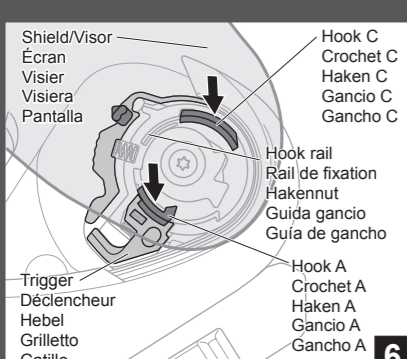
3



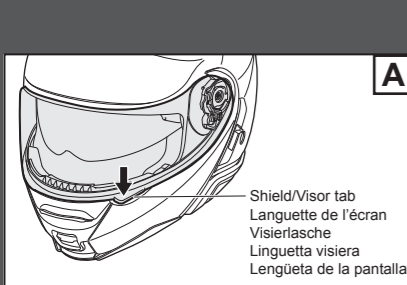
4



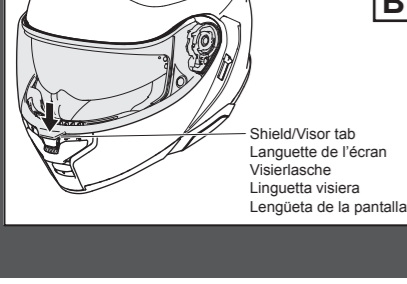
5



6



A



B

English

⚠ WARNING

- Read the instructions and warnings in the owner's manual carefully before using this face shield/visor. It is your responsibility to ensure that your use of this face shield/visor complies with any state or local laws.
- The light transmittance ratio of the tinted (Dark Smoke) and mirrored (Spectra) shield/visor is lower than the requirement of ECE R22/06. However, when used for an extended period in strong sunlight while riding on a circuit, they may alleviate eye fatigue more effectively compared to homologated shield/visors.
 - Tinted or mirrored shields/visors reduce light transmittance and may impair a rider's vision in certain circumstances, increasing the likelihood of a crash resulting in injury or death.
 - Never use a tinted face shield/visor at night or in dark or low visibility conditions. This face shield/visor is for daytime use only.
 - Do not use a tinted or mirrored shield/visor together with the helmet's internal sun visor, sunglasses or any other product that reduces light transmittance. This may obstruct your view and can be very dangerous.
 - When mist retardant anti-fog sheet is attached to these shields/visors, light transmittance ratio decreases maximum by 10%.

If a tinted or mirrored shield/visor is used together with the sun visor in the U.S.A., the requirement for the light transmission ratio specified in VESC-8* is not met. Do not use the tinted or mirrored shield/visor together with the sun visor. Otherwise, the restricted vision caused by the tinted or mirrored shield/visor may lead to accidents, resulting in serious injury or death.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation No. 8 for motorcyclist eye protection (Règlement de la Commission américaine de la sécurité des équipements automobiles n° 8 pour la protection visuelle des motocyclistes)

Important Notice about Handling the CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

- Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CNS-3/CNS-3C shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it. The coating effect of mirrored shields/visors may deteriorate more easily depending on the usage conditions. When cleaning, gently wash them with pure water only.
- The CNS-3/CNS-3C shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
- Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CNS-3/CNS-3C shield/visor is fogged, open the lower air intake to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the anti-fog sheet is also effective in stopping fog.
- Always use SHOEI's genuine anti-fog sheet for the applicable shield/visor. For fitting the anti-fog sheet, please read instructions enclosed in it.
- Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
- Do not place any sticker or tape in the shield's/visor's field of vision.

CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

- ⚠ Before using the shield/visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield/visor.

If you pull the CNS-3/CNS-3C shield/visor completely down, it will be locked. It is recommended that the shield/visor remains in this position during touring (CNS-3: Drawing A / CNS-3C: Drawing B).

Removing the CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

- Open the shield/visor to the fully opened position (Drawing 1).
- While pulling the trigger down, lift and turn the shield/visor upward by holding the bottom edge to release hook A (Drawing 2). When hook A is released, hook B is also released at the same time.
- Pull the shield/visor to the direction shown in Drawing 3 and release hook C.
- Follow the same procedure to remove the other side.

Installing the CNS-3/CNS-3C Shield/Visor

- Adjust the shield/visor to fully opened position (Drawing 4) and insert hook B into the gear (Drawing 5).
- Press hook A and C as per Drawing 6 to fix hooks into the hook rail.
- Follow the same procedure to install the other side.
- Confirm that the shield/visor hook and gear fit properly into the shield/visor base.

⚠ WARNING

If the hook and gear are not securely fastened in the shield/visor base, the shield/visor may come loose while riding and an accident may unexpectedly occur. After installing the CNS-3/CNS-3C shield/visor, open and close the shield/visor a few times to confirm that the hook and gear fit securely. With the shield/visor completely closed, confirm that the shield/visor tab is clasped by the hook.

Français

⚠ AVERTISSEMENT

- Lisez les instructions et avertissements figurant dans le manuel d'utilisation avant d'utiliser cet écran. Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'utilisation de cet écran est conforme à toutes les lois nationales et locales.
- Le rapport de transmission de la lumière des écrans Spectra (réfléchissant) et fumé sombre est inférieur aux exigences de la norme ECE R22/06. Ils ne sont donc pas homologués. Toutefois, lorsqu'ils sont utilisés lors de la conduite en circuit pendant un long moment en plein soleil, ils peuvent soulager plus efficacement la fatigue de vos yeux comparé aux écrans homologués.
 - Les écrans teintés ou réfléchissants réduisent la transmission lumineuse et peuvent affecter la vision du conducteur dans certaines circonstances, ce qui peut augmenter la probabilité d'accident avec risque de blessures graves ou de mort.
 - N'utilisez jamais un écran teinté ou réfléchissant la nuit, dans des tunnels, sous la pluie ou dans le brouillard, ou dans d'autres conditions de faible visibilité. Ces écrans sont conçus pour l'utilisation diurne uniquement.
 - N'utilisez pas un écran teinté ou réfléchissant conjointement avec le pare-soleil interne du casque, des lunettes de soleil ou tout autre produit réduisant la transmission lumineuse. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux.
 - Lorsque le film antibuée est fixé sur ces écrans, le rapport de transmission de lumière diminue au maximum de 10%. Si un écran teinté ou réfléchissant est utilisé conjointement avec le pare-soleil aux États-Unis, les exigences de rapport de transmission lumineuse spécifiées dans la norme VESC-8* ne sont pas satisfaites.
 - N'utilisez pas l'écran teinté ou miroir avec le pare-soleil. Sinon, la restriction de vision causée par l'écran teinté ou miroir pourrait provoquer des accidents, des blessures graves ou un décès.

*VESC-8 : Vehicle Equipment Safety Commission regulation No. 8 for motorcyclist eye protection (Règlement de la Commission américaine de la sécurité des équipements automobiles n° 8 pour la protection visuelle des motocyclistes)

Points importants sur le maniement de l'écran CNS-3/CNS-3C

- Les rayures et salissures sur l'écran peuvent obstruer le champ de vision et rendre l'utilisation du casque dangereuse ! Si l'écran CNS-3/CNS-3C est sale ou rayé, arrêtez de l'utiliser immédiatement. Retirez l'écran et nettoyez-le ou remplacez-le. L'effet de revêtement des écrans miroirs peut se détériorer plus facilement en fonction des conditions d'utilisation. Pour les nettoyer, lavez-les délicatement à l'eau pure uniquement.
- L'écran CNS-3/CNS-3C doit être nettoyé à l'aide d'une solution à base de savon doux et neutre et d'eau. Rincez soigneusement avec de l'eau propre, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. **N'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants : eau chaude à plus de 40°C, eau salée, détergent acide ou alcalin, essence, diluant, solvant organique, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques.** Si l'un de ces produits nettoyants était utilisé, la structure chimique de l'écran en serait altérée, réduisant grandement son niveau de protection.
- Ne roulez pas avec un écran embué. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Si l'écran CNS-3/CNS-3C s'embue, ouvrez l'entrée d'air inférieure afin d'augmenter la circulation d'air frais et réduire le phénomène de buée.
- Utilisez toujours le film antibuée d'origine SHOEI pour l'écran approprié. Pour la mise en place du film antibuée, veuillez lire les instructions jointes à l'intérieur.
- Retirez le film extérieur de protection de l'écran avant sa première utilisation.
- N'apposez aucun autocollant ou adhésif à l'intérieur du champ de vision de l'écran.

Ecran CNS-3/CNS-3C

- ⚠ Avant la première utilisation du casque après achat, retirez le film de protection extérieure de l'écran.

Si vous fermez complètement l'écran CNS-3/CNS-3C, l'ergot latéral de l'écran se fixera au crochet de la mâchoire. Nous vous conseillons d'utiliser l'écran dans cette position lorsque vous roulez à moto (CNS-3 : Schéma A / CNS-3C : Schéma B).

Extraction de l'écran CNS-3/CNS-3C

- Ouvrez l'écran jusqu'à la position la plus haute (Schéma 1).
- Tout en appuyant sur le déclencheur, levez et tournez l'écran vers le haut en le tenant par le bord inférieur pour libérer le crochet A (Schéma 2). Lorsque le crochet A est relâché, le crochet B est également relâché en même temps.
- Tirez l'écran dans la direction indiquée dans le Schéma 3 et libérez le crochet C.
- Suivez la même procédure pour libérer l'autre côté de l'écran.

Installation de l'écran CNS-3/CNS-3C

- Ajustez l'écran en position complètement ouverte (Schéma 4) et insérez le crochet B dans l'engrenage (Schéma 5).
- Appuyez sur les crochets A et C comme indiqué sur le Schéma 6 pour fixer les crochets au rail de fixation.
- Suivez la même procédure pour installer l'autre côté.
- Vérifiez que le crochet et l'engrenage de l'écran soient bien verrouillés dans la platine de fixation.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le mécanisme de l'écran et l'engrenage ne sont pas fermement insérés dans la platine de fixation, l'écran peut se détacher en roulant, ce qui peut être une cause d'accident. Une fois l'écran CNS-3/CNS-3C remonté, ouvrez et fermez l'écran à plusieurs reprises, afin de vérifier que le mécanisme de l'écran et l'engrenage sont correctement fixés. Une fois l'écran complètement fermé, vérifiez que l'ergot latéral soit bien maintenu par le crochet de mâchoire.

Deutsch

⚠ WARNUNG

- Lesen Sie die Anweisungen und Warnungen in der Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Visier verwenden. Sie sind dafür verantwortlich, dass Ihre Nutzung des Visiers in Übereinstimmung mit allen vor Ort geltenden Gesetzen geschieht.
- Die Lichtdurchlässigkeit der Visiere Spectra (verspiegelt) und Dark Smoke ist geringer als von der ECE R22/06 gefordert. Daher sind sie nicht amtlich zugelassen. Wenn sie jedoch bei starker Sonneneinstrahlung beim Fahren auf Rennstrecken über längere Zeit verwendet werden, können sie die Ermüdung Ihrer Augen im Vergleich zu einem amtlich zugelassenen Visier stärker lindern.
 - Getönte oder verspiegelte Visiere verringern die Lichtdurchlässigkeit und können die Sicht des Fahrers unter bestimmten Umständen beeinträchtigen, was die Wahrscheinlichkeit eines Unfalls mit Verletzungs- oder sogar Todesfolge erhöhen kann.
 - Verwenden Sie ein getöntes oder verspiegeltes Visier niemals nachts, in Tunneln, bei Regen oder Nebel oder in anderen Situationen mit schlechter Sicht. Diese Visiere sind nur tagsüber zu benutzen.
 - Verwenden Sie kein getöntes oder verspiegeltes Visier zusammen mit dem integrierten Sonnensvisier des Helms, einer Sonnenbrille oder einem anderen Produkt, das die Lichtdurchlässigkeit reduziert. Das könnte Ihre Sicht beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen.
 - Wenn eine beschlaghemmende Antibeschlagsscheibe an diesen Visieren angebracht wird, verringert sich die Lichtdurchlässigkeit um bis zu 10 %.
 - Falls ein getöntes oder verspiegeltes Visier zusammen mit dem integrierten Sonnensvisier in den USA benutzt wird, werden die Anforderungen an die Lichtdurchlässigkeit gemäß VESC-8* nicht mehr erfüllt.
 - Verwenden Sie ein getöntes oder verspiegeltes Visier nicht zusammen mit dem Sonnensvisier. Andernfalls kann die eingeschränkte Sicht durch das getönte oder verspiegelte Visier zu Unfällen mit schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection (Vorschrift Nr. 8 der Fahrzeugzubehörsicherheitskommission für den Augenschutz von Motorradfahrern)

Wichtiger Hinweis zum Umgang mit dem CNS-3/CNS-3C-Visier

- Schmutz und Kratzer auf dem Visier können die Sicht während der Fahrt beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen! Wenn das CNS-3/CNS-3C-Visier verschmutzt oder verkratzt ist, dürfen Sie es nicht mehr verwenden. Nehmen Sie das Visier ab und reinigen oder ersetzen Sie es. Der Beschichtungseffekt von verspiegelten Visieren kann sich bei bestimmten Verwendungsbedingungen schneller verschlechtern. Spülen Sie sie bei der Reinigung nur vorsichtig mit reinem Wasser ab.
- Reinigen Sie das CNS-3/CNS-3C-Visier mit einer Lösung aus milder, neutraler Seife und Wasser. Spülen Sie es gründlich mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch. Benutzen Sie auf keinen Fall diese Reinigungsmittel: über 40 °C heißes Wasser; Salzwasser; saure oder alkalische Reinigungsmittel; Waschbenzin; Verdünnung; Benzin oder andere organische Lösungsmittel; Glasreiniger; oder andere Reinigungsmittel, die organische Lösungsmittel enthalten. Durch die Verwendung dieser Reinigungsmittel können die chemischen Eigenschaften des Visiers verändert werden, und die Sicherheit kann beeinträchtigt werden.
- Fahren Sie nicht mit einem beschlagenen Visier. Das könnte Ihre Sicht beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen. Wenn das CNS-3/CNS-3C-Visier beschlagen ist, öffnen Sie den unteren Lufteinlass, damit Luft durch den Helm strömen kann und die Feuchtigkeit vom Visier entfernt wird.
- Verwenden Sie immer die originale Antibeschlagsscheibe von SHOEI für das entsprechende Visier. Lesen Sie bitte die beiliegenden Anweisungen zur Anbringung der Antibeschlagsscheibe.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vor dem ersten Gebrauch des Visiers.
- Kleben Sie keine Aufkleber in Ihr Sichtfeld.

CNS-3/CNS-3C-Visier

- ⚠ Bevor Sie das Visier zum ersten Mal nach dem Kauf des Helmes verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Schutzfolie abgezogen ist.

Wenn Sie das CNS-3/CNS-3C-Visier vollständig schließen, rastet die Visierlasche am Haken ein. Wir empfehlen Ihnen, das Visier während der Fahrt immer in dieser Stellung zu belassen (CNS-3: Zeichnung A / CNS-3C: Zeichnung B).

Abnehmen des CNS-3/CNS-3C-Visiers

- Öffnen Sie das Visier vollständig (Zeichnung 1).
- Ziehen Sie den Hebel nach unten und kippen Sie das Visier gleichzeitig nach oben, während Sie an der Unterseite den Haken A lösen (Zeichnung 2). Wenn der Haken A gelöst ist, wird gleichzeitig der Haken B gelöst.
- Ziehen Sie das Visier in die in Zeichnung 3 abgebildete Richtung und lösen Sie den Haken C.
- Wenden Sie dasselbe Verfahren an, um die andere Seite zu lösen.

Einsetzen des CNS-3/CNS-3C-Visiers

- Bringen Sie das Visier in die vollständig geöffnete Stellung (Zeichnung 4) und führen Sie den Haken B in die Aufnahmevorrichtung ein (Zeichnung 5).
- Drücken Sie Haken A und C wie in Zeichnung 6 gezeigt, um die Haken in der Hakennut zu befestigen.
- Wenden Sie dasselbe Verfahren an, um die andere Seite zu befestigen.
- Vergewissern Sie sich, dass Visier und Aufnahmevorrichtung richtig in die Visierbefestigung passen.

⚠ WARNUNG

Wenn der Haken und die Aufnahmevorrichtung nicht sicher an der Visierbefestigung eingearastet sind, kann sich das Visier während der Fahrt lösen und es kann zu einem Unfall kommen. Öffnen und schließen Sie nach dem Anbringen des CNS-3/CNS-3C-Visiers das Visier einige Male und überzeugen Sie sich davon, dass der Haken und die Aufnahmevorrichtung sicher einrasten. Überzeugen Sie sich bei vollständig geschlossenem Visier davon, dass die Visierlasche vom Haken umschlossen wird.

Italiano

⚠ AVVERTENZA

- Leggere le istruzioni e le avvertenze contenute nel manuale utente prima di utilizzare questa visiera. È responsabilità dell'utente assicurarsi che l'utilizzo di questa visiera sia conforme a tutte le leggi nazionali o locali.
- Il rapporto di trasmissione della luce delle visiere Spectra (a specchio) e Dark Smoke è inferiore ai requisiti di ECE R22/06. Pertanto, le visiere non sono omologate. Tuttavia, quando vengono utilizzate per la guida in un circuito per lungo tempo sotto una forte luce solare, possono alleviare meglio l'affaticamento degli occhi rispetto alla visiera omologata.
 - Le visiere fumé o a specchio riducono la trasmissione della luce e possono compromettere il campo visivo del conducente in alcune circostanze, aumentando la probabilità di incidenti che possono causare lesioni o morte.
 - Non utilizzare una visiera fumé o a specchio di notte, in gallerie, sotto la pioggia o con la nebbia, o in altre condizioni di scarsa visibilità. Queste visiere sono destinate al solo uso diurno.
 - Non utilizzare una visiera fumé o a specchio in combinazione con la visiera parasole interna del casco, con occhiali da sole o con altri prodotti che riducono la trasmissione della luce. Ciò potrebbe ostruire la visuale e può essere molto pericoloso.
 - Quando l'inserito anti-appannante anti nebbia è fissato su queste visiere, il rapporto di trasmissione della luce diminuisce al massimo del 10%.

Se una visiera fumé o a specchio viene utilizzata in combinazione con la visiera parasole negli Stati Uniti, il requisito per il rapporto di trasmissione della luce specificato dalla norma VESC-8* non viene soddisfatto. Non usare la visiera fumé o a specchio in combinazione con la visiera parasole. Altrimenti, la visione limitata causata dalla visiera fumé o a specchio potrebbe causare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection (norma n. 8 della Vehicle Equipment Safety Commission per la protezione degli occhi dei motociclisti)

Avviso importante sulla gestione della visiera CNS-3/CNS-3C

- Sporcio e graffi sulla visiera potrebbero ostruire la visuale durante la guida e possono essere molto pericolosi! Se la visiera CNS-3/CNS-3C si sporca o si graffia, interrompere immediatamente l'uso. Rimuovere la visiera e pulirla o sostituirla. L'effetto di rivestimento delle visiere a specchio potrebbe deteriorarsi più facilmente a seconda delle condizioni di utilizzo. Per la pulizia, lavarle delicatamente solo con acqua pura.
- La visiera CNS-3/CNS-3C deve essere lavata con una soluzione di sapone neutro delicato e acqua. Risciacquare bene con acqua pulita e asciugare con un panno morbido. **Non utilizzare i seguenti materiali per la pulizia: acqua calda oltre i 40°C, acqua salata, detergente acido o alcalino, benzene, solventi, benzina o altri solventi organici, detersivo per vetri o altri detersivi contenenti solventi organici.** Se viene utilizzato uno di questi detergenti, la natura chimica della visiera potrebbe essere alterata e la sicurezza potrebbe essere ostacolata.
- Non guidare con una visiera appannata. Ciò potrebbe ostruire la visuale e può essere molto pericoloso. Se la visiera CNS-3/CNS-3C è appannata, aprire la presa d'aria inferiore per far circolare l'aria all'interno del casco e rimuovere l'appannamento dalla visiera.
- Utilizzare sempre l'inserito anti-appannante originale SHOEI per la visiera applicabile. Per il montaggio dell'inserito anti-appannante, leggere le istruzioni allegate all'interno.
- Rimuovere la pellicola di protezione prima di usare la visiera per la prima volta.
- Non applicare alcun adesivo o nastro sul campo visivo della visiera.

Visiera CNS-3/CNS-3C

- ⚠ Prima di utilizzare la visiera per la prima volta dopo l'acquisto, rimuovere la pellicola di protezione.

Abbassando completamente la visiera CNS-3/CNS-3C, la linguetta della visiera si ancorerà al gancho. Raccomandiamo di usare la visiera in questa posizione durante la guida della motocicletta (CNS-3: disegno A / CNS-3C: disegno B).

Rimozione della visiera CNS-3/CNS-3C

- Aprire la visiera fino alla posizione di apertura completa (disegno 1).
- Quando si tira il grilletto verso il basso, sollevare e ruotare la visiera verso l'alto tenendo il bordo inferiore per rilasciare il gancho A (disegno 2). Quando il gancho A viene rilasciato, anche il gancho B viene rilasciato allo stesso tempo.
- Tirare la visiera nella direzione illustrata nel disegno 3 e rilasciare il gancho C.
- Seguire la stessa procedura per rimuovere l'altro lato.

Installazione della visiera CNS-3/CNS-3C

- Regolare la visiera nella posizione completamente aperta (disegno 4) e inserire il gancho B nell'ingranaggio (disegno 5).
- Premere il gancho A e quello C in base al disegno 6 per fissare i ganchi nella guida gancho.
- Seguire la stessa procedura per installare l'altro lato.
- Confermare che il gancho e l'ingranaggio della visiera siano montati correttamente nella base della visiera.

⚠ AVVERTENZA

Se il gancho e l'ingranaggio non sono saldamente fissati nella base della visiera, la visiera potrebbe sganciarsi durante la guida e causare un incidente imprevisto. Dopo aver installato la visiera CNS-3/CNS-3C, aprire e chiudere alcune volte la visiera per confermare che gancho e ingranaggio siano montati correttamente. Con la visiera completamente chiusa, confermare che la linguetta della visiera sia fissata correttamente dal gancho.

Español

⚠ ADVERTENCIA

- Lea las instrucciones y advertencias incluidas en el manual del propietario antes de utilizar esta pantalla. Es su responsabilidad asegurarse de que el uso de esta pantalla cumpla cualquier normativa estatal o local.
- La relación de transmisión de luz de la pantalla Spectra (con efecto espejo) y Dark Smoke es inferior a la exigida por la norma ECE R22/06. Por lo tanto, no están homologadas. Sin embargo, cuando se usan en un circuito durante mucho tiempo bajo la luz solar intensa, pueden aliviar mejor la fatiga de sus ojos en comparación con las pantallas homologadas.
 - Las pantallas tintadas o con efecto espejo reducen la transmisión de la luz y pueden afectar la visión del conductor en ciertas circunstancias, lo que aumenta la probabilidad de un choque que provoque lesiones o la muerte.
 - No utilice nunca una pantalla tintada o con efecto espejo por la noche, en túneles, con lluvia o niebla, o en otras condiciones de baja visibilidad. Estas pantallas están previstas solo para uso diurno.
 - No use pantallas tintadas o con efecto espejo junto con la visera parasol interna del casco, gafas de sol o cualquier otro producto que reduzca la transmitancia de la luz. Esto puede obstaculizar la visión y es por tanto muy peligroso.
 - Cuando la lámina antivaho y antiempañadura está unida a estas pantallas, la relación de transmisión de la luz disminuye un 10 % como máximo.

Si la pantalla tintada o con efecto espejo se utiliza junto con la visera parasol en EE. UU., no se cumple el requisito de relación de transmisión de luz especificado en VESC-8*.

No utilice la pantalla tintada o con efecto espejo junto con la visera parasol. De lo contrario, la visión restringida por la pantalla tintada o con efecto espejo podría provocar accidentes, daños graves o incluso la muerte.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection (norma de la Comisión de Seguridad para los Equipos de Vehículos n° 8 para la protección ocular del motociclista)

Aviso importante sobre el manejo de la pantalla CNS-3/CNS-3C

- La presencia de arañazos y suciedad en la pantalla podría dificultar la visión al conducir y puede ser muy peligroso! Si la pantalla CNS-3/CNS-3C se ensucia o se raya, deje de usarla inmediatamente. Extraiga la pantalla y límpiela o sustitúyala por otra. El efecto del revestimiento de las pantallas con efecto espejo puede deteriorarse más fácilmente dependiendo de las condiciones de uso. Para la limpieza, lávelas suavemente únicamente con agua pura.
- Para limpiar la pantalla CNS-3/CNS-3C, utilice una solución de agua y jabón suave y neutro. Aciare bien con agua y a continuación seque la pantalla con un paño suave. **No utilice ninguna de las sustancias siguientes: agua caliente a más de 40 °C; agua salada; cualquier detergente ácido o alcalino; bencina, diluyente, gasolina u otros disolventes orgánicos; limpiacristales; o cualquier otro limpiador que contenga disolventes orgánicos.** Si se usa alguna de estas sustancias, la naturaleza química de la pantalla se puede alterar y la seguridad se verá afectada.
- No conduzca con la pantalla empañada. Esto puede obstaculizar la visión y es por tanto muy peligroso. Si la pantalla CNS-3/CNS-3C se empaña, abra la entrada de aire inferior para que el aire circule por el interior del casco y elimine el vaho de la pantalla.
- Utilice siempre una lámina antivaho original de SHOEI para la pantalla aplicable. Para ajustar la lámina antivaho, lea las instrucciones incluidas con la misma.
- Retire la película protectora antes de usar la pantalla por vez primera.
- No coloque ningún adhesivo o cinta en el campo de visión de la pantalla.

Pantalla CNS-3/CNS-3C

- ⚠ Antes de usar la pantalla por primera vez tras la compra, retire la película protectora.

Al bajar la pantalla CNS-3/CNS-3C por completo, la lengüeta de la pantalla se enganchará en el gancho. Le recomendamos que use la pantalla en esta posición al conducir su motocicleta (CNS-3: Dibujo A / CNS-3C: Dibujo B).

Cómo extraer la pantalla CNS-3/CNS-3C

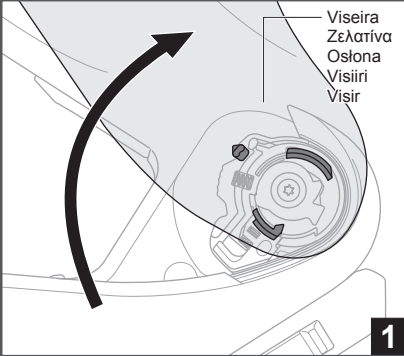
- Abra la pantalla a la posición completamente abierta (Dibujo 1).
- Mientras tira del gatillo hacia abajo, eleve y gire la pantalla hacia arriba sosteniendo el extremo inferior para liberar el gancho A (Dibujo 2). Al liberar el gancho A, el gancho B se libera al mismo tiempo.
- Tire de la pantalla en la dirección indicada en el Dibujo 3 y libere el gancho C.
- Proceda del mismo modo para desmontar el otro lado.

Cómo montar la pantalla CNS-3/CNS-3C

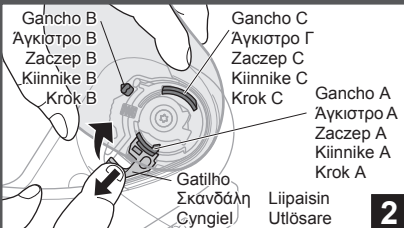
- Ajuste la pantalla en la posición completamente abierta (Dibujo 4) e introduzca el gancho B en el engranaje (Dibujo 5).
- Presione el gancho A y C como indica el Dibujo 6 para fijar los ganchos en la guía de gancho.
- Siga el mismo procedimiento para montar el otro lado.
- Compruebe que el gancho de la pantalla y el engranaje encajen correctamente en la base de la pantalla.

⚠ ADVERTENCIA

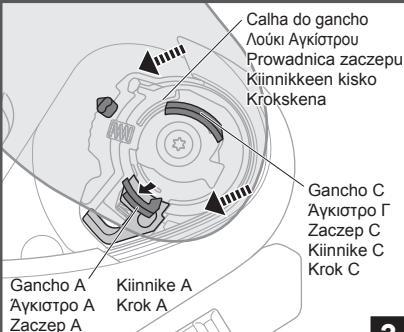
Si el gancho y el engranaje no están firmemente fijados en la base de la pantalla, la pantalla podría desprenderse durante la conducción y causar un accidente inesperado. Tras montar la pantalla CNS-3/CNS-3C, abra y cierre la pantalla unas cuantas veces para comprobar que el gancho y el engranaje encajan firmemente. Con la pantalla completamente cerrada, compruebe que la lengüeta de la pantalla engancha en el gancho.



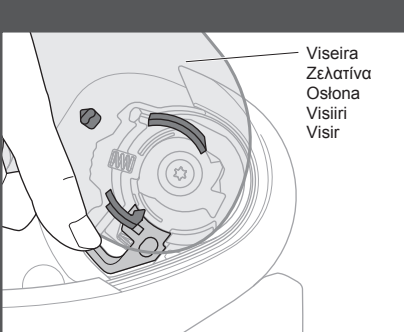
1



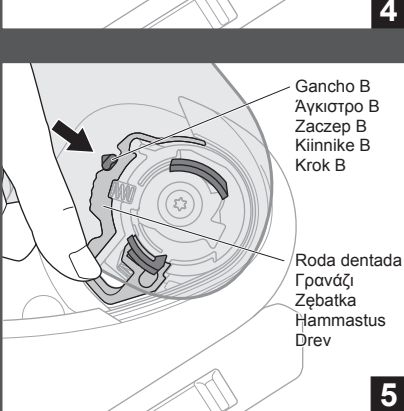
2



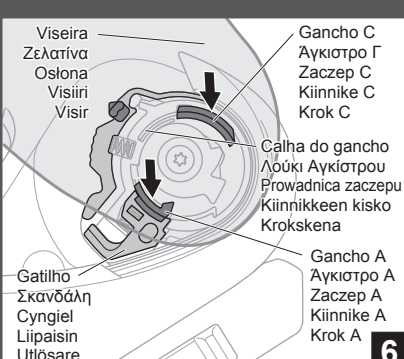
3



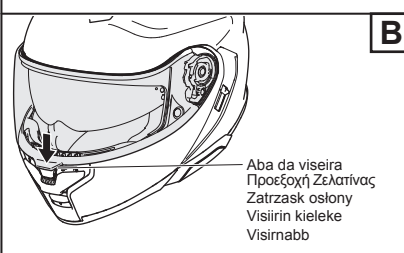
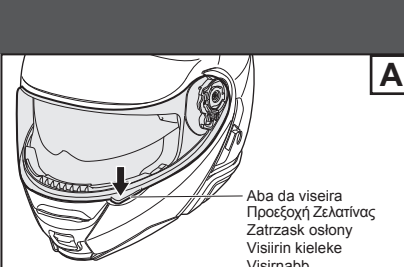
4



5



6



Português

⚠️ ATENÇÃO

Leia atentamente as instruções e os avisos no manual do proprietário antes de usar esta viseira. É da sua responsabilidade garantir que o uso desta viseira é feito em conformidade com a legislação estatal ou local.

- A razão de transmissão de luz da viseira Spectra (espeelhada) e Dark Smoke é menor que a exigência da ECE R22/06. Desta forma, não estão homologadas. No entanto, quando utilizadas durante muito tempo em circuito sob luz solar forte, podem aliviar melhor a fadiga dos olhos em comparação com viseiras homologadas.
- As viseiras fumadas ou espelhadas reduzem a transmissão de luz e podem prejudicar a visão do condutor em certas circunstâncias, aumentando a probabilidade de uma colisão, resultando em ferimentos ou morte.
- Nunca utilize uma viseira fumada ou espelhada à noite, em túneis, à chuva ou nevoeiro ou em outras condições de baixa visibilidade. Estas viseiras destinam-se apenas para uso diurno.
- Não utilize uma viseira fumada ou espelhada juntamente com a viseira de sol interna do capacete, óculos de sol ou qualquer outro produto que reduza a transmissão de luz. Tal poderá reduzir a sua visibilidade e ser muito perigoso.
- Quando a película anti-embaciante retardadora de condensação é acoplada a estas viseiras, a taxa de transmissão da luz diminui, no máximo, 10%. Se for usada uma viseira fumada ou espelhada com a viseira de sol nos E.U.A., a exigência da taxa de transmissão de luz especificada no VESC-8* não é cumprida.
- Não use a viseira fumada ou espelhada em conjunto com a viseira de sol. Caso contrário, a visão limitada causada pela viseira fumada ou espelhada pode causar acidentes, resultando em ferimentos graves ou morte.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection (Regulamento n.º 8 da Comissão de segurança de equipamentos de veículos para a proteção ocular de motociclistas)

Esta norma é amplamente mencionada e aplicada em 36 estados nos E.U.A., juntamente com as leis relativas à proteção ocular do motociclista.

Nota importante sobre o manuseamento da viseira CNS-3/CNS-3C

- A sujidade e os riscos na viseira poderão reduzir a visibilidade durante a condução, algo potencialmente muito perigoso. Uma viseira CNS-3/CNS-3C suja ou riscada não deve ser utilizada. Remover a viseira e limpá-la ou substituí-la. O efeito de revestimento das viseiras espelhadas pode deteriorar-se mais facilmente dependendo das condições de utilização. Durante a limpeza, lave-as cuidadosamente apenas com água pura.
- Para a limpeza da viseira CNS-3/CNS-3C, utilize água e sabão suave e de pH neutro. Passar bem por água pura e secar com um pano suave. **Não utilizar nenhuns dos seguintes produtos de limpeza: água a temperatura superior a 40 °C; água salgada; detergentes ácidos ou alcalinos; benzina, diluente, gasolina ou outros solventes orgânicos; limpa-vidros; detergentes de limpeza contendo solventes orgânicos.**
- A utilização de qualquer um destes produtos poderá alterar a estrutura química da viseira e prejudicar a segurança.
- Não conduzir com a viseira embaciada. Tal poderá reduzir a visibilidade e ser muito perigoso. Se a viseira CNS-3/CNS-3C estiver embaciada, abra a entrada de ar inferior para permitir a circulação de ar no capacete e eliminar o embaciamento da viseira.
- Utilize sempre película anti-embaciante genuína da SHOEI aplicável para a viseira. Para montagem da película anti-embaciante, leia as instruções nela contida.
- Remover a película protetora antes da primeira utilização da viseira.
- Não colocar autocolantes nem fita-cola no campo de visão da viseira.

Viseira CNS-3/CNS-3C

- ⚠️ Antes de utilizar a viseira pela primeira vez após a aquisição do capacete, remover a película protetora.

Empurrando completamente para baixo a viseira CNS-3/CNS-3C, a aba da viseira encaixará no gancho. A viseira deve ser utilizada nesta posição durante a condução (CNS-3; desenho A / CNS-3C; desenho B).

Remoção da viseira CNS-3/CNS-3C

- Abriu completamente a viseira (desenho **1**).
- Puxando o gatilho para baixo, levantar e rodar a viseira para cima segurando a borda inferior para libertar o gancho A (desenho **2**). Quando o gancho A for libertado, o gancho B é libertado ao mesmo tempo.
- Puxar a viseira na direção mostrada no desenho **3** e soltar o gancho C.
- Proceder da mesma forma para remover o outro lado.

Instalação da viseira CNS-3/CNS-3C

- Ajustar a viseira para a posição totalmente aberta (desenho **4**) e inserir o gancho B na roda dentada (desenho **5**).
- Pressionar o gancho A e C de acordo com o desenho **6** para fixar os ganchos na calha do gancho.
- Proceder da mesma forma para instalar o outro lado.
- Certificar-se de que o mecanismo e o gancho da viseira encaixam corretamente na base da viseira.

⚠️ ATENÇÃO

Se o gancho e o mecanismo não estiverem bem apertados na base da viseira, a viseira pode soltar-se durante a condução e provocar um acidente. Após a instalação da viseira CNS-3/CNS-3C, abrir e fechar a viseira algumas vezes para confirmar que o gancho e o mecanismo estão bem apertados. Com a viseira completamente fechada, certificar-se de que a aba da viseira fica presa pelo gancho.

Ελληνικά

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης πριν από τη χρήση αυτής της ζελατινός. Είναι δική σας ευθύνη να διασφαλίσετε ότι η χρήση αυτής της ζελατινός συμμορφώνεται με κάθε κρατική ή τοπική νομοθεσία.

- Η αναλογία μετάδοσης φωτός των ζελατινός Spectra (Φάσμα) (με καθρέφτη) και Dark Smoke είναι μικρότερη από αυτήν που απαιτεί η ECE R22/06. Επομένως, δεν είναι εγκεκριμένες. Ωστόσο, όταν χρησιμοποιούνται στην οδηγία σε πορεία για μεγάλο χρονικό διάστημα κάτω από έντονη ηλιακή ακτινοβολία, μπορούν να μειώσουν την κόραση των ματιών σας περισσότερο σε σύγκριση με μια εγκεκριμένη ζελατίνα.
- Οι ακούρες ή με καθρέφτη ζελαίνες μειώνουν τη διαπερατότητα του φωτός και μπορεί να επηρεάσουν την όραση του αναβάτη σε ορισμένες περιπτώσεις αυξάνοντας την πιθανότητα σύγκρουσης με αποτέλεσμα τραυματισμό ή θάνατο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια σκούρα ή με καθρέφτη ζελατίνα τη νύχτα, σε τούνελ, σε βροχή, ομίχλη ή σε άλλες σκοτεινές ή αμυγδαλέζες συνθήκες. Αυτές οι ζελαίνες προορίζονται για χρήση αποκλειστικά κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Μη χρησιμοποιείτε μια σκούρα ή με καθρέφτη ζελατίνα μαζί με την ζελατίνα προστασίας από τον ήλιο του κράνους, γυαλιά ηλίου ή οποιοδήποτε άλλο προϊόν που μειώνει τη φωτοπερατότητα. Αυτό μπορεί να εμποδίσει την ορατότητα σας και να είναι πολύ επικίνδυνο.
- Όταν η αντιθαμβωτική ζελατίνα με επιβραδυντικό ομίχλης είναι τοποθετημένη σε αυτές τις ζελαίνες, η αναλογία μετάδοσης φωτός μειώνεται το πολύ κατά 10%.
- Όταν χρησιμοποιούνται μαζί η σκούρα ή με καθρέφτη ζελατίνα και η εσωτερική ζελατίνα προστασίας από τον ήλιο στις ΗΠΑ, δεν πληρούν τις προδιαγραφές φωτοπερατότητας, ο συντελεστής της οποίας ανέρχεται σε VESC-8*.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκούρα ζελατίνα μαζί με τη ζελατίνα προστασίας από τον ήλιο. Διαφορετικά, η περιορισμένη όραση που προκαλείται από τη σκούρα ή τη ζελατίνα με καθρέφτη μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection (Όδηγία Αρ. 8 της Επιτροπής για την ασφάλεια κατά τη χρήση εξοπλισμού οχημάτων, σχετικά με την οπτική προστασία δικυκλιστών.) Αυτό το πρότυπο αναφέρεται ευρέως και εφαρμόζεται σε 36 πολιτείες των ΗΠΑ μαζί με τους νόμους σχετικά με την προστασία των ματιών των μοτοσικλετιστών.

Χρηματική Ειδοποίηση σχετικά με τη Σημάνη της Ζελατινός CNS-3/CNS-3C

- Ακαθαρσίες και γρατσουνιές στη ζελατίνα ενδέχεται να εμποδίσουν την ορατότητα κατά την οδηγία και να είναι πολύ επικίνδυνο! Σε περίπτωση που η ζελατίνα CNS-3/CNS-3C λερωθεί ή γδαρθεί, σταματήστε αμέσως τη χρήση της. Αφαιρέστε τη ζελατίνα, και καθαρίστε τη ή προβείτε στην αντικατάστασή της. Η επίδραση της επιστρώσης των καθρέφτη ζελατινών μπορεί να αλλοιωθεί πιο εύκολα ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης. Κατά τον καθαρισμό, πλύνετε τις απαλά μόνο με καθαρό νερό.
- Καθαρίστε τη ζελατίνα CNS-3/CNS-3C με διάλυμα ήπιου, ουδέτερου σαπουνιού και νερού. Ξεπλύνετε με σέκοτο νερό και στεγνώστε τη με μαλακό πανί. **Μη χρησιμοποιείτε τα ακόλουθα καθαριστικά προϊόντα: ζεστό νερό άνω των 40° C, αλατόνερο, όξινα ή αλκαλικά απορρυπαντικά, βενζίνη, διαλυτικά, άλλα οργανικά διαλυτικά, καθαριστικό τζαμιών και απορρυπαντικά που περιέχουν οργανικά διαλυτικά.** Σε περίπτωση χρήσης τέτοιων απορρυπαντικών υπάρχει κίνδυνος αλλοίωσης της χημικής σύστασης της ζελατινός, και ενδεχόμενης μείωσης της ασφάλειας.
- Μην οδηγείτε με θολή ζελατίνα. Αυτό μπορεί να εμποδίσει την ορατότητα σας και να είναι πολύ επικίνδυνο. Σε περίπτωση που η ζελατίνα CNS-3/CNS-3C έχει θαμβώσει, ανοίξτε την κάτω εισαγωγή αέρα για να κυκλοφορήσει ο αέρας στο εσωτερικό του κράνους και να καθαρίσει η θόλωση της ζελατινός.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη γνήσια αντιθαμβωτική ζελατίνα της SHOEI για την αντίστοιχη ζελατίνα. Για την τοποθέτηση της αντιθαμβωτικής ζελατινός, παρακαλούμε να διαβάσετε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτήν.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη πριν τη πρώτη χρήση της ζελατινός.
- Μη κολλάτε αυτοκόλλητα ή κολλητική ταινία στο πεδίο ορατότητας της ζελατινός.

Ζελατίνα τύπου CNS-3/CNS-3C

- ⚠️ Κατά την πρώτη χρήση της ζελατινός μετά την αγορά, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη.

Εάν κατεβάσετε εντελώς τη ζελατίνα CNS-3/CNS-3C, η προεχούη της ζελατινός θα κοιμύώσει με ο άγκιστρο. Συνιστάται η χρήση της ζελατινός στη θέση αυτή κατά την οδηγία της μοτοσυκλέτας σας (CNS-3; Εικόνα Α / CNS-3C; Εικόνα Β).

Αφαίρεση της Ζελατινός CNS-3/CNS-3C

- Ανοίξτε τη ζελατίνα στην εντελώς ανοιχτή θέση (Εικόνα **1**).
- Ενώ τραβάτε προς τα κάτω τη σκανδάλη, ανασηκώστε και στρέψτε τη ζελατίνα προς τα πάνω κρατώντας την κάτω άκρη για να απελευθερωστεί το άγκιστρο Α (Εικόνα **2**). Όταν απελευθερωθεί το άγκιστρο Α, ταυτόχρονα θα απελευθερωθεί και το άγκιστρο Β.
- Τραβήξτε τη ζελατίνα προς την κατεύθυνση που απεικονίζεται στην Εικόνα **3**, και απελευθερώστε το άγκιστρο Γ.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να την αφαιρέσετε από την άλλη πλευρά.

Τοποθέτηση της Ζελατινός CNS-3/CNS-3C

- Προσαρμόστε τη ζελατίνα στην πλήρως ανοικτή θέση (Εικόνα **1**) και εισάγετε το άγκιστρο Β στο γρανάζι (Εικόνα **3**).
- Πιέστε τα άγκιστρα Α και Γ όπως στην Εικόνα **6** για να στερεώσετε τα άγκιστρα στο λούκι άγκιστρού.
- Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να τοποθετήσετε την άλλη πλευρά.
- Επιβεβαιώστε ότι το άγκιστρο της ζελατινός και το γρανάζι εφαρμόζουν καλά στη βάση της ζελατινός.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν το άγκιστρο και το γρανάζι δεν έχουν στερεωθεί καλά στη βάση της ζελατινός, η ζελατίνα κινδυνεύει να αποσπαστεί κατά την οδηγία, προκαλώντας απρόσμενο ατύχημα. Έπειτα από την τοποθέτηση της ζελατινός CNS-3/CNS-3C, ανοιγοκλείστε τη μερικές φορές για να επιβεβαιώσετε ότι το άγκιστρο και το γρανάζι εφαρμόζουν ορθά. Επιβεβαιώστε, με τη ζελατίνα κλειστή, ότι η προεχούη της ζελατινός έχει κοιμύώσει καλά με το άγκιστρο.

Polski

⚠️ OSTRZEŻENIE

Przed rozpraczeniem korzystania z tej osłony uważnie przeczytaj instrukcje i ostrzeżenia w instrukcji obsługi. To użytkownik odpowiada za korzystanie z tej osłony zgodnie z prawem krajowym i lokalnym.

- Współczynnik przepuszczalności światła osłony Spectra (lustrzanej) i osłony Dark Smoke jest mniejszy niż homologany przez ECE R22/06. Dlatego nie są one homologowane. Jednak gdy są używane podczas długiej jazdy na torze w silnym świetle słonecznym, mogą lepiej łagodzić zmęczenie oczu w porównaniu z homologowaną osłoną.
- Przyciemnione lub lustrzane osłony zmniejszają przepuszczalność światła i, w pewnych okolicznościach, mogą ograniczać motocyklistę widoczność, zwiększając ryzyko wypadku prowadzącego do obrażeń ciała lub śmierci.
- Nigdy nie używaj przyciemnionej ani lustrzanej osłony nocą, w tunelach, podczas opadów deszczu, we mgle lub w innych warunkach słabej widoczności. Te osłony są przeznaczone wyłącznie do użytku podczas dnia.
- Nie używaj przyciemnionej ani lustrzanej osłony w połączeniu z budowaną osłoną przeciwślonieczną kasku, okularami przeciwśloniecznymi ani innym produktem zmniejszającym przepuszczalność światła. Może to ograniczyć widoczność i być bardzo niebezpieczne.
- Jeśli wkładka nieparująca opóźniająca parowanie jest przyłączona do tych osłon, współczynnik przepuszczalności światła zmniejsza się maksymalnie o 10%.
- Jeżeli w USA przyciemniona lub lustrzana osłona jest stosowana wraz z osłoną przeciwślonieczną, wymagania współczynnika przepuszczalności światła według normy VESC-8* nie są spełnione.
- Nie używaj przyciemnionej ani lustrzanej osłony jednocześnie z osłoną przeciwślonieczną. W przeciwnym razie ograniczenie widoczności wywołane przyciemnioną lub lustrzaną osłoną może doprowadzić do wypadku prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection (Przepis nr 8 VESC-8 Komisji Bezpieczeństwa Wyposażenia Pojazdów o ochronie oczu motocyklistów) Ta norma jest powszechnie cytowana i stosowana w 36 stanach USA wraz z przepisami o ochronie oczu motocyklistów.

Ważna informacja dotycząca osłony CNS-3/CNS-3C

- Brud i zarysowania osłony mogą ograniczać widoczność w czasie jazdy, co jest bardzo niebezpieczne! Jeżeli osłona CNS-3/CNS-3C jest brudna lub porysowana, natychmiast przestań jej używać. Zdejmij i wyczyść osłonę albo wymień ją na nową. Powłoka lustrzanych osłon może się łatwiej zużywać w zależności od warunków użytkowania. Podczas czyszczenia należy je delikatnie myć czystą wodą.
- Osłone CNS-3/CNS-3C należy czyścić wodą z delikatnym, obojętnym mydłem. Dobrze oplotcz osłonę czystą wodą i wytrzyj suchą ściereczką. **Nie używaj żadnego z poniższych środków czyszczących: gorąca woda o temperaturze powyżej 40°C, woda słona, kwasowe lub zasadowe środki czyszczące, benzyna chemiczna, rozpuszczalniki, benzyna i inne rozpuszczalniki organiczne, środki do mycia szyb i inne środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki organiczne.** Użycie jakiegokolwiek z powyższych środków może zmienić skład chemiczny osłony i zagrozić bezpieczeństwu.
- Nie prowadź motocykla z zaparowaną osłoną. Może to ograniczyć widoczność i być bardzo niebezpieczne. Jeżeli osłona CNS-3/CNS-3C jest zaparowana, otwórz dolny wlot powietrza, aby obieg powietrza w kasku usunął parę wodną z osłony.
- Zawsze używaj oryginalnej wkładki nieparującej od odpowiedniej osłony. Aby zamontować wkładkę nieparującą, zapoznaj się z dołączoną do niej instrukcją.
- Przed pierwszym użyciem osłony zdejmij folię ochronną.
- Nie naklejaj żadnych naklejek w polu widzenia osłony.

Osłona CNS-3/CNS-3C

- ⚠️ Przed pierwszym użyciem osłony po zakupie nowego kasku zdejmij z osłony folię ochronną.

Po opruszczeniu osłony CNS-3/CNS-3C do końca język osłony zchwyi haczyk. Zalecamy używanie osłony w tej pozycji podczas jazdy motocyklem (CNS-3; rysunek A / CNS-3C; rysunek B).

Zdejmowanie osłony CNS-3/CNS-3C

- Przestaw osłonę w całkowicie otwarte położenie (rysunek **1**).
- Pociągając cyngiel w dół, podnieś osłonę, trzymając za jej dolną krawędź, aby zwolnić zaczerp A (rysunek **2**). Zwolnienie zaczerpu A spowoduje jednoczesne zwolnienie zaczerpu B.
- Pociągnij osłonę w kierunku wskazanym na rysunku **3** i zwolnij zaczerp C.
- Wykonaj te same czynności, aby zdjąć drugą stronę.

Zakładanie osłony CNS-3/CNS-3C

- Ustaw osłonę w całkowicie otwartym położeniu (rysunek **1**) i włóż zaczerp B w zębatkę (rysunek **3**).
- Wciśnij zaczerpy A i C zgodnie z rysunkiem **6**, aby zamocować je na prowadnicy zaczerpu.
- Wykonaj te same czynności, aby założyć drugą stronę.
- Sprawdź, czy zaczerpy osłony i zębatka są poprawnie wprowadzone do podstawy osłony.

⚠️ OSTRZEŻENIE

Jeżeli zaczerp i zębatka nie zostaną poprawnie zamocowane w podstawie osłony, osłona może się odłączyć w czasie jazdy i spowodować wypadek. Po założeniu osłony CNS-3/CNS-3C otwórz i zamknij ją kilka razy, aby upewnić się, że zaczerp i zębatka są poprawnie zamocowane. Przy całkowicie zamkniętej osłonie upewnij się, że zatrask osłony jest zablokowany przez zaczerp.

Suomi

⚠️ VAROITUS

Lue omistajan ohjekirjassa olevat ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen tämän kasvosuojuksen käyttöä. Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että kasvosuojusta käytetään kaikkien valtiollisten tai paikallisten lakien mukaisesti.

- Spectra (peilaava)- ja Dark Smoke –kasvosuojuksen valonläpäisy suhdte on pienempi kuin ECE R22/06:n vaatima suhdte.Sen vuoksi niitä ei ole tyypiyhväksytyt. Kun niitä käytetään pitkäkestoisessa rata-ajossa voimakkaassa auringonvalossa, ne saattavat kuitenkin vähentää silmien väsymistä paremmin kuin tyypiyhväksytyt kasvosuojukset.
- Sävytetyt tai peilaavat kasvosuojukset vähentävät valon läpäisykykyä ja saattavat heikentää ajajan näkökykyä tietyissä tilanteissa lisäten loukkaantumisen tai hengenvaarain aiheuttavan kolarin todennäköisyyttä.
- Älä koskaan käytä sävytettyä tai peilaavaa kasvosuojusta öisin, tunneleissa, sateessa, sumussa tai muissa huonoissa näkyvyysolosuhteissa. Nämä kasvosuojukset on tarkoitettu vain päiväkäyttöön.
- Älä käytä sävytettyä tai peilaavaa kasvosuojusta yhdessä kypärän sisäisen aurinkovisiirin, aurinkolasien tai muiden valon läpäisykykyä vähentävien tuotteiden kanssa. Tämä saattaa rajoittaa näkyvää, mikä voi olla erittäin vaarallista.
- Kun kosteuden tiivistymistä estävä huurteenestokalvo on kiinnitetty lälläisiin kasvosuojuksiin, valon läpäisyosuhte pienenee enintään 10 %.
- Jos sävytettyä tai peilipintaista kasvosuojusta käytetään yhdessä aurinkovisiirin kanssa Yhdysvalloissa, VESC-8-standardissa määrättyt valonläpäisy suhdtevaatimus ei täyty. Sävytettyä tai peilipintaista kasvosuojusta ei saa käyttää yhdessä aurinkovisiirin kanssa. Muussa tapauksessa sävytetyn tai peilipintaisen kasvosuojuksen rajoittama näkyvyys voi aiheuttaa onnettomuuksia, mikä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation No. 8 for motorcyclist eye protection (Yhdysvaltain ajoneuvovaroitusten turvallisuuskomission (VESC) asetus nro 8 moottoripyöräilijöiden silmien suojamiseksi) Yhdysvalloissa standardiin viitataan yleisesti 36 osavaltiossa yhdessä moottoripyöräilijän silmäsuojaimia koskevien lakien kanssa.

Tärkeä käsittelyä koskeva huomautus: CNS-3/CNS-3C-visiiri

- Lika ja naarmut visiirissä voivat rajoittaa näkökenttää ajon aikana ja olla siten erittäin vaarallisia! Jos CNS-3/CNS-3C-visiiri likaantuu tai naarmuntuu, lopeta sen käyttö välittömästi. Irrota visiiri ja puhdista tai vaihda se uuteen. Peilipintaisen kasvosuojuksen pinnoitevaikutus saattaa heikentyä helpommin käyttöolosuhteista riippuen. Puhdista ne varovasti vain puhtaalla vedellä.
- CNS-3/CNS-3C-visiiri puhdistetaan miedolla, neutraalilla saippualla ja vedellä. Huutele hyvin puhtaalla vedellä ja kuivaa sitten pehmeällä liinalla. **Älä käytä seuraavia puhdistusaineita: kuuma yli 40-asteinen vesi, suolavesi, happamat tai emäksiset puhdistusaineet, puhdistettu benssiini, tinneri, benssiini tai muut organiset liuotteet, ikkunanpesuaine tai orgaanisia liuotteita sisältävät puhdistusaineet.** Näiden puhdistusaineiden käyttäminen voi muuttaa visiirin kemiallisia ominaisuuksia ja vaarantaa turvallisuuden.
- Älä aja visiiri huurtuneena. Se voi rajoittaa näkökenttää ja olla erittäin vaarallista. Jos CNS-3/CNS-3C-visiiri on huurtunut, avaa allempi ilmanottoaukko niin, että ilma pääsee kiertämään kypärän sisällä, jolloin huurtuminen häviää.
- Käytä aina SHOEI:n aitoa, kyseiselle kasvosuojukselle tarkoitettua huurteenestokalvoa. Lue huurteenestokalvon mukana tullut ohjeet kalvon asentamista varten.
- Poista suojakalvo ennen kuin käytät visiiriä ensimmäisen kerran.
- Älä liimaa tarraa tai teippiä visiirin näkökenttään.

CNS-3/CNS-3C-visiiri

- ⚠️ Poista suojakalvo visiiristä ennen kuin otat sen käyttöön.

Jos vedät CNS-3/CNS-3C-visiirin kokonaan alas, visiirin kieleke kiinnittää kiinnikkeen. Ajon aikana visiirin käyttö tässä asennossa on suositeltavaa (CNS-3; piirros A / CNS-3C; piirros B).

CNS-3/CNS-3C-visiirin irrottaminen

- Avaa visiiri kokonaan auki olevaan asentoon (piirros **1**).
- Pida lipaisin alhaalla ja irrota kiinnike A nostamalla sekä kääntämällä visiiri ylös pitämällä kiinni alareunasta (piirros **2**). Kiinnike B aukeaa samanaikaisesti kiinnikkeen A kanssa.
- Vedä visiiri piirroksessa **3** esitettyyn suuntaan ja avaa kiinnike C.
- Irrota toinen puoli toistamalla sama menettely.

CNS-3/CNS-3C-visiirin asentaminen

- Avaa visiiri täysin (piirros **4**) ja aseta kiinnike B hammastukseen (piirros **5**).
- Kiinnitä kiinnikeet kiinnikekiskoon painamalla kiinnikeitä A ja C piirroksen **6** mukaisesti.
- Asenna toinen puoli samalla tavoin.
- Varmista, että visiirin kiinnike ja hammastus asettuvat kunnolla visiirin kantaan.

⚠️ VAROITUS

Jos kiinnikettä ja hammastusta ei ole kunnolla kiinnitetty visiirin kantaan, visiiri voi irrota ajon aikana, jolloin voi tapahtua odottamaton onnettomuus. Asennettuasi CNS-3/CNS-3C-visiirin oikeallaan varmista, että kiinnike ja hammastus kytketyvät kunnolla yhteen avaamalla ja sulkemalla visiiriä muutam kerran. Kun visiiri on täysin kiinni varmista, että kiinnike kiinnittää visiirin kielekkeen.

Svenska

⚠️ VARNING

Läs instruktionerna och varningarna i ägarhandboken noggrant innan du använder visiret. Du ansvarar för att användningen av visiret uppfyller statliga eller lokala lagar.

- Ljustransmittansförhållandet för visiren Spectra (speglad) och Dark Smoke uppfyller inte kravet som återfinns i ECE R22/06. Med tanke på detta är visiren inte godkända. De kan dock reducera trötthet i ögonen på ett bättre sätt jämfört med godkända visir när de används för bankörning under längre tid i starkt solljus.
- Tonade eller speglade visir minskar ljustransmittansen och kan försämra förarsikt när det vissa omständigheter, vilket ökar risken för en krasch, som resulterar i skador eller dödsfall.
- Använd aldrig ett tonat eller speglat visir på natten, i tunnlar, i regn eller dimma eller under andra förhållanden med dålig sikt. Dessa visir är avsedda för användning endast under dagtid.
- Använd inte ett tonat eller speglat visir tillsammans med hjälmens interna solvisir, solglasögon eller någon annan produkt som minskar ljustransmittansen. Detta kan skymma sikten och vara farligt.
- Ljustransmittansförhållandet reduceras med max 10 % om du fäster retarderande infria linser på dessa visir. Om ett tonat eller speglat visir används tillsammans med solvisiret i USA, är kravet på ljustransmittansförhållandet som anges i VESC-8* ej uppfyllt.
- Använd inte ett tonat eller speglat visir tillsammans med ett solvisir. Annars kan den begränsade sikten som orsakas av det tonade eller speglade visiret leda till olyckor, vilket kan resultera i allvariga personskador eller dödsfall.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission bestämmelse nr 8 för skyddsglasögon för motorcyklister Denna standard gäller i och tillämpas av de 36 delstater i USA som har lagstiftning om skyddsglasögon för motorcyklister.

*VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO. 8 for motorcyclist eye protection (Regulamento n.º 8 da Comissão de segurança de equipamentos de veículos para a proteção ocular de motociclistas)

Observera vid hantering av CNS-3/CNS-3C-visiret

- Smuts och repor på visiret kan inkräkta på sikten under körning, och det kan vara mycket farligt! Om CNS-3/CNS-3C-visiret blir smutsigt eller repigt ska du sluta använda det omedelbart. Ta bort visiret och rengör det eller byt ut det. Beläggningen på spegelvisir kan försämras snabbare beroende på användningsförhållandena. Tvätta försiktigt med rent vatten för att rengöra dem.
- CNS-3/CNS-3C-visiret bör rengöras med ett mild, neutralt rengöringsmedel och vatten. Skölj med rent vatten och torka torr med en mjuk trasa. **Använd inte följande medel för rengöring: vatten varmare än 40 °C, saltvatten, surt eller alkaliskt rengöringsmedel, tvättbensin, tinner, motorbensin eller andra organiska lösningsmedel, fönsterputsmedel eller andra rengöringsmedel innehållande organiska lösningsmedel.** Om något av dessa rengöringsmedel används kan visirets kemiska natur ändras och säkerheten kan föringas.
- Kör inte med ett immigt visir. Detta kan skymma sikten och vara farligt. Om CNS-3/CNS-3C-visiret är immigt, öppnar du det nedre luftintaget för att låta luften cirkulera i hjälmens och vädra bort imman från visiret.
- Använd alltid SHOEI:s original infria lins för det aktuella visiret. För montering av den infria linsen, läs instruktionerna som medföljer den.
- Ta bort skyddsfilmnen innan du använder visiret första gången.
- Sätt inte på klistermärken eller tejp i visirets synfält.

CNS-3/CNS-3C-visir

- ⚠️ Ta bort skyddsfilmnen från visiret innan du använder det första gången.

Om du drar ner CNS-3/CNS-3C-visiret helt, kommer visirets nabb att knäppa fast i haken. Vi rekommenderar att du använder visiret i detta läge